

หนังสือรับทราบแนวทางปฏิบัติการห้ามเข้ามาในราชอาณาจักร
กรณีคนต่างด้าวอยู่ในราชอาณาจักรโดยการอนุญาตสิ้นสุดเป็นระยะเวลานาน
The Acknowledgment of Penalties for a Visa Overstay

ที่ทำการ.....
Location

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.
Date Month Year

ข้าพเจ้า (นาย/นาง/นางสาว) ชื่อสกุล.....ชื่อตัว.....
I, (Mr., Ms., Mrs.) Last name First name

ชื่อรอง.....อายุ.....ปี สัญชาติ.....หนังสือเดินทางเลขที่.....
Middle name Age Nationality Passport no.

ได้รับทราบแนวทางปฏิบัติของสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง กรณีการห้ามคนต่างด้าวที่จงใจฝ่าฝืนกฎหมายว่าด้วย
คนเข้าเมืองอยู่ในราชอาณาจักรโดยการอนุญาตสิ้นสุดเป็นระยะเวลานานเข้ามाराชอาณาจักร ดังนี้
acknowledge that the Immigration Bureau regulates the penalties for the aliens who violate
the Immigration Act, B.E. 2522 by overstaying the Kingdom of Thailand as follows:

กรณีคนต่างด้าวเข้ามาอบตัว

In the case that the alien surrenders himself/herself

อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๙๐ วัน Overstay more than 90 days	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑ ปี forbidden from re-entering the kingdom for 1 year
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๑ ปี Overstay more than 1 year	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๓ ปี forbidden from re-entering the kingdom for 3 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๓ ปี Overstay more than 3 years	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๕ ปี forbidden from re-entering the kingdom for 5 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๕ ปี Overstay more than 5 years	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑๐ ปี forbidden from re-entering the kingdom for 10 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๑๐ ปี Overstay more than 10 years	ห้ามเข้าราชอาณาจักรตลอดชีวิต forbidden from re-entering the kingdom for life.

กรณีคนต่างด้าวถูกจับกุมดำเนินคดี

In the case that the alien is being apprehended

อยู่เกินกำหนดอนุญาตน้อยกว่า ๑ ปี Overstay for less than 1 year	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๕ ปี forbidden from re-entering the kingdom for 5 years
อยู่เกินกำหนดอนุญาตเกินกว่า ๑ ปี Overstay for more than 1 year	ห้ามเข้าราชอาณาจักรเป็นเวลา ๑๐ ปี forbidden from re-entering the kingdom for 10 years

ลงชื่อ.....
Signature

แบบรับทราบหลักเกณฑ์และเงื่อนไขการอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราว

วันที่.....

เรียน ผู้บัญชาการสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

ด้วยข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว.....

อายุ.....ปี สัญชาติ.....ได้ยื่นคำขอยุ่ต่อในราชอาณาจักรเพื่อ.....

โดยพนักงานเจ้าหน้าที่ได้แจ้งหลักเกณฑ์และเงื่อนไขในการอนุญาตให้อยู่ต่อในราชอาณาจักรให้ข้าพเจ้าและผู้ใช้สิทธิติดตามของข้าพเจ้าได้ทราบว่า การอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวจะสิ้นสุดลงทันทีหากปรากฏกรณี ดังนี้

- ๑. เปลี่ยนเหตุผลการขอยุ่ต่อในราชอาณาจักรแตกต่างจากที่ร้องขอเดิม
- ๒. เงื่อนไขในการอนุญาตให้อยู่ต่อตามเหตุผลที่ร้องขอเปลี่ยนแปลงไป หรือสิ้นสุดลงด้วยประการใด ๆ ยกเว้นกรณีคนต่างด้าวยื่นขอยุ่ต่อด้วยเหตุผลเป็นครอบครัวของผู้มีสัญชาติไทยหรือของผู้มีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักร และผู้มีสัญชาติไทยหรือผู้มีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักรเสียชีวิต
- ๓. กรณีมีการเปลี่ยนแปลงนิติบุคคลหรือองค์กรซึ่งเป็นนายจ้าง หรือพ้นจากหน้าที่ หรือใบอนุญาตทำงานขาดต่ออายุ หรือเปลี่ยนสถานศึกษา

ข้าพเจ้าได้รับทราบหลักเกณฑ์และเงื่อนไขดังกล่าวแล้ว และขอยืนยันว่าหากได้รับอนุญาตให้อยู่ต่อในราชอาณาจักรแล้ว ข้าพเจ้าจะปฏิบัติตามหลักเกณฑ์และเงื่อนไขดังกล่าวโดยเคร่งครัด

ขอแสดงความนับถือ

.....ผู้ยื่นคำขอ

Acknowledgement of terms and conditions for Permit of temporary stay in the Kingdom of Thailand

Date.....

To : Commissioner of Immigration Bureau I,(Title).....(Name).....age..... of.....Nationality, have applied for a permit to continue my stay in the Kingdom for the reason of.....

The official has informed me and my dependents associated with this permit of the terms consequence of the cases as follow :

- 1. Change of reason for continuation upon which this permit was granted.
- 2. Condition of permit changes or ends in every respect, except in the case that the applicant applying for a permit is a family member of a person of Thai nationality or a resident of the Kingdom, and such person loses his life.
- 3. Change or juristic person or employer status, termination of duty, expiration of work permit or change of establishment of education

I do hereby acknowledge the terms and conditions applicable to this permit. I confirm that if I am permitted to stay, I will follow the above mentioned terms and conditions strictly.

Respectfully yours,

..... Applicant